

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
GCE Advanced Subsidiary and Advanced Level

## MARK SCHEME for the June 2005 question paper

### 9717/8683 GERMAN

9717/02, 8683/02

Paper 2 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the June 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



**Grade thresholds** for Syllabus 9717/8683 (German) in the June 2005 examination.

	maximum mark available	minimum mark required for grade:		
		A	B	E
Component 2	70	47	41	25

The thresholds (minimum marks) for Grades C and D are normally set by dividing the mark range between the B and the E thresholds into three. For example, if the difference between the B and the E threshold is 24 marks, the C threshold is set 8 marks below the B threshold and the D threshold is set another 8 marks down. If dividing the interval by three results in a fraction of a mark, then the threshold is normally rounded down.

**June 2005**

**GCE A/AS LEVEL**

**MARK SCHEME**

**MAXIMUM MARK: 70**

**SYLLABUS/COMPONENT: 9717/02, 8683/02**

**GERMAN**  
**Paper 2 (Reading and Writing)**

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – JUNE 2005	9717, 8683	2

### Erster Teil

- 1 (a) halten [1]  
 (b) steigt [1]  
 (c) Zahl [1]  
 (d) Gründe(n) [1]  
 (e) wachsend(e) [1]

[Total: 5]

2 [square brackets show material given on the paper]

- (a) [Die Partnerschaft wird] von/bei/nach der Ankunft/durch die Ankunft des ersten Kindes verändert/sich nach usw.....verändern. [1]  
 (b) [Die Zahl der Scheidungen von Ehen von kinderlosen Paaren steigt] schwächer/langsamer/weniger als die (Zahl der Scheidungen) von Ehen mit Kindern. [oder: nicht so stark/schnell wie.] [1]  
 (c) [Ein Fünftel] aller/der Ehen/von den/allen Ehen droht zu zerbrechen. [1]  
 (d) [Obwohl sie den Trend] nicht stoppen können. [1]  
 (e) [ohne sich die] Herausforderungen klar vorzustellen/vorge stellt zu haben. [1]

[Total: 5]

3 (a) ANY **THREE** OF THE FOLLOWING POINTS:

- Sie denken nicht daran,  
 was nach der Geburt eines Kindes passiert (1)  
 wie ein Kind die Rollen der Elternteile ändern kann/könnte (1)  
 welche Rolle(n) sie als Eltern spielen sollten (1)  
 welchen Einfluss die neue Rollenverteilung auf die Partnerschaft haben kann (1)  
 was für Hilfe sie brauchen werden, um mit der neuen Situation fertig zu werden (1) [3]

(b) ANY **TWO** OF THE FOLLOWING POINTS:

- Er hat eine "Auszeit" genutzt/Er hat einen Vaterschaftsurlaub gemacht (1)  
 die Rollen mit seiner Frau/Partnerin getauscht (1)  
 eine "Elternzeit"/Zeit zu Hause mit seinem Kind/Sohn verbracht (1) [2]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – JUNE 2005	9717, 8683	2

(c) ANY **THREE** OF THE FOLLOWING POINTS:

- Bei einer Scheidung (1)  
dürfen beide Elternteile für ein Kind sorgen (1)  
solang(e) beide das Sorgerecht haben wollen (1)  
selbst wenn sie unverheiratet sind (1)  
selbst wenn sie nicht zusammenleben/selbst wenn sie geschieden sind (1) **[3]**
- (d) (i) Wenn ein unverheirateter Vater das gemeinsame Sorgerecht nicht beantragt/Wenn unverheiratete Elternteile das gemeinsame Sorgerecht nicht zusammen beantragen, bekommt die unverheiratete Mutter das alleinige Sorgerecht. **[1]**
- (ii) ein verheirateter Elternteil muss vor Gericht gehen/die Sache vor Gericht bringen. **[1]**
- (e) (i) dass die Eltern um sie streiten/dass sie die Ursache des Streits sind/dass sie der Grund des Streitens sind. **[1]**
- (ii) dass Eltern an einem 'Machtspiel' teilnehmen (1)  
und dass sie sich in einem Loyalitätskonflikt befinden (1) **[2]**
- (f) das Recht, beide Eltern zu haben/zu lieben (1)  
wenn ein Elternteil den Kontakt zum anderen Elternteil nicht erlaubt (1) **[2]**

**[Total: 15 marks + 5 marks for language]**

- 4 (a) Er hat das gemeinsame Sorgerecht, nur wenn die Mutter zustimmt/zustimmen würde (1)  
Die Mutter verhindert allen Kontakt mit dem Sohn/er hat keinen Kontakt mit seinem Sohn (1)  
Die Mutter benutzt den Sohn/das Kind als Waffe gegen ihren Mann/gegen den Vater (1) **[3]**
- (b) was Kinder erleben/leiden/was für Probleme Kinder haben (1)  
**oder:** dass sie keine Lobby/Interessengruppe haben (1) **[1]**
- (c) 50 Prozent aller Väter haben nach einer Trennung oder Scheidung selten oder nie Kontakt zu ihren Kindern (1)  
(1) **[2]**
- (d) Das Urteil des Bundesverfassungsgerichts (1)  
weil Väter von unehelichen/außerehelichen Kindern das Sorgerecht nur bekommen können, wenn die Mütter zustimmen (1) **[2]**
- (e) die Mutter darf tun, was sie will, ohne Strafe zu fürchten (1)  
die Vaterschaft wird (von Müttern und Richtern) geringer eingeschätzt als die Mutterschaft/man achtet nicht darauf, dass Kinder auch ihre Väter brauchen (1) **[2]**
- (f) (i) ein Sechstel aller (Scheidungs) Väter/alle 6 (Scheidungs) Väter/jeder 6. Vater, der geschieden ist **[1]**
- (ii) (von) 3 bis 6 Prozent (je nach dem Land) **[1]**

<b>Page 4</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>GCE A/AS LEVEL – JUNE 2005</b>	<b>9717, 8683</b>	<b>2</b>

(g) [marked as a whole]

- (i) das Tabu, dass Gleichberechtigung ein Frauenthema ist (1)
- (ii) weil Männer im Familienrecht/Sorgerecht nicht gleichberechtigt sind (1)  
weil niemand wegen seines Geschlechtes benachteiligt werden darf/  
weil sowohl Männer als auch Frauen das Recht auf Gleichberechtigung  
haben (1) [3]

**[Total: 15 marks + 5 marks for language]**

**5 [Total 20 marks as follows:]**

**Content mark (10 marks):**

One mark for any correct and relevant point made from either text, provided the point is not made by copying a section of text and that both texts are referred to.

**Response to the Text (5 marks):**

Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view.

**5 Very good**

Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.

**4 Good**

Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.

**3 Sound**

A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.

**2 Below average**

Limited range of ideas: rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free composition.

**0-1 Poor**

Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.

**Language mark (5 marks):**

**The following scheme applies to the award of language marks for Questions 3, 4 and 5.**

**5 Very good**

Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).

**4 Good**

Higher incidence of error than above, but clearly has sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.

**3 Sound**

<b>Page 5</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>GCE A/AS LEVEL – JUNE 2005</b>	<b>9717, 8683</b>	<b>2</b>

Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.

## **2 Below average**

Almost all sentence-patterns are simple. Expression very forced and pedestrian. Vocabulary limited and pedestrian. Inaccuracy in some basic grammatical elements.

### **0-1 Poor**

Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

**For questions 3 and 4**, the 5 marks for the quality of language will be awarded globally for the whole performance on each set of answers. With regard to length, a concise answer containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An answer scoring 0 for content cannot score **any** language marks, and the total available on the whole set of answers will therefore be affected. The final total for language will be reduced on the following scale:

- Answer(s) worth 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by -1
- Answer(s) worth 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by -2

Note: A minimum of 1 mark for quality of language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).

**[Paper Total: 70 marks]**